

# le Relais

Revue du Centre Culturel de Vitry • n° 503 • mai/juin2025

**Floraison**

**de créations artistiques,**

**spectacles, rencontres, partages,**

**et animations associatives en tout genre...**

**Centre Culturel de Vitry « facilitateur de projets »**

# Edito

**Une fois encore, l'équipe du CCV vous propose une programmation riche et variée.**

Une fois encore, vous pourrez regarder, écouter, réaliser, rencontrer, échanger, à l'occasion d'expositions (« Carte Blanche », « 1945, Vitry libérée - mémoire de la déportation »), de spectacles (« Festival Histoires à emporter »), d'ateliers (« Savoir Faire »), de sorties (« Palais de la Porte Dorée »), de découvertes et de rencontres, car tels sont les principes du partage culturel qui se déclinent dès la petite enfance (spectacle « Arborescence »).

Une fois encore les associations adhérentes et l'équipe du CCV participeront aux Fêtes du Lilas par leur présence et leurs animations au cœur des Fêtes de quartier et du village des associations.

Une fois encore le CCV remplit sa mission « d'éducation populaire », et fait vivre cette idée que **l'accès à la Culture au sens le plus large du terme est une source d'inspiration, un tremplin de développement individuel et collectif, un vecteur d'émancipation, un apprentissage de la Démocratie et un levier du « vivre ensemble »** par la pratique de la curiosité pour la différence, le plaisir partagé de la découverte et la pédagogie de la tolérance. « Être cultivé, c'est disposer d'un minimum de connaissances émanant d'origines extrêmement diverses, et être capable de les faire communiquer entre elles... La culture, c'est ce qui relie les savoirs et les féconde. » (Edgar Morin).

**L'engagement de l'équipe du CCV se nourrit de ces conceptions et de ces valeurs.** Elles sont le sens de son action.

Or aujourd'hui, à l'heure où nous rédigeons ce numéro du journal, nous avons confirmation que le budget du CCV sera une nouvelle fois amputé de 50 000 Euros pour 2025 après le vote du Conseil Municipal sur le Budget de la Ville. Des raisons diverses sont avancées pour justifier une baisse totale de 110 000 euros sur 3 ans et toutes peuvent être discutées. Ce qui est certain, c'est que priver l'équipe de ses moyens d'agir conduit à appauvrir l'offre qu'elle pourra continuer à proposer. Bien sûr, au sein du CCV des solutions sont à l'étude, mais elles ne pourront être efficaces sans des relations renouées et une collaboration constructive avec la Municipalité.

**Nous souhaitons sincèrement que vive ce bel outil qu'est le CCV :** il permet la fédération d'associations, la mutualisation des savoirs et des ressources, la mise en œuvre de projets solidaires et la culture de l'éducation populaire. Albert Camus déclarait que « *Sans la culture, et la liberté relative qu'elle suppose, la société, même parfaite, n'est qu'une jungle. C'est pourquoi toute création authentique est un don à l'avenir.* »

Nous pensons comme lui que « *Tout ce qui dégrade la culture, raccourcit les chemins qui mènent à la servitude* ». Ensemble, réfléchissons-y !...



Cathye FERRIER-ZARZECKI  
Secrétaire du Bureau du CCV

**Restez connectés au CCV !**

Rejoignez-nous sur Facebook et Instagram et retrouvez toutes nos photos et vidéos.



Centre Culturel de Vitry



@centrecultureldevitry

Consultez régulièrement notre site internet afin de ne rater aucun des événements de nos associations adhérentes !



<https://www.centre-culturel-vitry.fr>

# Expositions

## Nathalie Bibas

Le Centre Culturel de Vitry vous propose une nouvelle *Carte Blanche* pour le mois de mai, dédiée à la plasticienne Nathalie Bibas. Artiste aux multiples facettes, elle explore une large gamme de techniques et de supports, des fresques murales en trompe-l'œil aux portraits, en passant par les illustrations pour enfants. **À travers son travail, elle nous invite à découvrir un univers délicat et empli de poésie.**

**Cette poésie est double : d'abord visuelle, elle s'exprime aussi à travers les mots,** car Nathalie mêle avec finesse textes et images. Il n'est donc pas étonnant qu'elle ait été invitée à orner les murs de l'unité pédiatrique d'un hôpital. En plus de produire ses propres écrits, elle collabore régulièrement avec des poètes.

Venez découvrir l'univers enchanteur de Nathalie Bibas **du 20 au 28 mai de 14h à 19h à la Maison de la Vie Associative.**

Marianne Sané



CARTE BLANCHE

## « Savoir-faire »

Et si au lieu d'admirer des tableaux et clichés accrochés au mur, de contempler des sculptures érigées sur des socles et d'observer des objets disposés sur des étagères, **vous venez aussi et surtout observer comment toutes ces œuvres sont réalisées ?** En juin, le Centre Culturel de Vitry vous invite à un voyage artistique aux confins des savoir-faire. Poteries, peintures, collages, photographies, accessoires, bijoux, venez découvrir la richesse du métier de créateur, et osez rencontrer la dizaine d'artistes qui vous présenteront leurs arts.

**Du samedi 14 au dimanche 22 juin, de 10h à 17h\***, nous vous attendons à la **Maison de la Vie Associative** pour 10 jours animés par des artistes éminents. Ne manquez pas **l'inauguration le samedi 14 juin !**

\*Sauf exception. Détail de la programmation et des horaires à consulter sur le flyer de l'exposition.

Ameline Faure



# Evénements

## Festival Histoires à Emporter 20e édition !



### Le théâtre sous toutes ses formes et pour tous les goûts !

Du 14 au 16 mai, le festival « Histoires à Emporter » accueille à Vitry, **sept compagnies et trois associations** avec pour ambition une formule originale et ingénieuse où l'esprit de rencontre, de découverte, de partage et d'exigence artistique et culinaire se côtoient dans un lieu magique et atypique : **le Nouveau Gare au Théâtre**.

Chaque soir, entre deux représentations, les spectateurs seront invités à voyager du Cap Vert au Chili en passant par les Indes et ce, grâce aux découvertes culinaires des 3 associations adhérentes du Centre Culturel qui nous honorent de leur participation pour cette 20ème édition. De quoi éveiller les papilles des plus gourmets et ce, à un prix abordable.

Emmanuel Fougeray

Le *Relais* vous dévoile ci-dessous la programmation :

#### Mercredi 14 mai :

15h : *Bouche en cœur* par l'Enjeu Collectif (40min) dès 5 ans  
19h : *Parlez-moi de la pluie*, Chorale du Port-à-l'Anglais (60min)  
20h : Restauration par l'association familiale du Cap-Vert  
21h : *Les Figurants*, Cie Les Déraillé-e-s (75min)

#### Jeudi 15 mai :

19h : *Luz ou le berceau de lumière*, Cie Emergés (90min)  
20h : Restauration par l'association Sourires d'Espoir du Théâtre (Inde)  
21h : *Rhinocéros (adaptation)*, Cie Les Chimères du Chevaleret (90min)

#### Vendredi 16 mai :

19h : *L'Arbre en pleurs*, Cie Koeko (40min)  
20h : Restauration par la FEDACH FRANCE - Fédération des Associations Chiliennes en France (Chili)  
21h : *Boxon(s) jusqu'à n'en plus pouvoir*, Cie Art'Monie (90min)

*À noter que pour cette 20e édition, hormis la Cie Emergés, l'ensemble des associations et cies sont adhérentes au Centre Culturel de Vitry (CCV).*

*Retrouvez également Vitry Livres Echanges qui mettra à disposition des lectures sur le thème des pièces présentées.*

### Infos pratiques :

OFFRES	TARIF PLEIN	TARIF REDUIT*
1 spectacle	7€	4€
Pass soirée (2 spectacles)	10€	6€

Restauration : 8€

\*Tarif réduit sur présentation d'un justificatif pour : -18 ans, étudiants, demandeurs d'emploi, +65ans

Pour les réservations : [contact@nouveaugareautheatre.com](mailto:contact@nouveaugareautheatre.com) / 01 43 28 00 50

### ACCES

RER C  
Arrêt Gare de Vitry  
Bus 180/217  
Arrêt Vitry/Seine RER

Parking gratuit sur place

# Evénements

## Spectacle jeune public



**Dimanche 6 juillet à 15h00 à la Salle Bourneville du Parc du Coteau**

**Le spectacle : Sur le thème du lien entre humains et végétal**

Spectacle familial, « **Arborescence** », a la particularité de se faire sous la forme d'une déambulation participative sur le thème du lien entre humains et végétal. Entre science et conte fantastique, ce spectacle place chaque personne dans la peau d'un « explorateuris curiosis » : un être curieux, contemplatif, à l'écoute de son environnement proche. Transformés peu à peu en scientifiques, petits et grands humains sont invités à communiquer avec les végétaux, en les observant, les touchant. Bref, **un spectacle tout en chlorophylle....**

Durée : 1h / Jauge de 50 personnes / Public familial à partir de 5 ans / RDV 14h45 / Salle Bourneville

Texte et interprétation : Gaëlle HERVE

Mise en scène : Mallory PATTE-SERRANO

Régisseur : Etienne DENNEFELD

**L'Enjeu Collectif : la littérature et la poésie au cœur de leur création.**

Toute jeune association adhérente du Centre Culturel, l'Enjeu Collectif est un groupe d'artistes pluridisciplinaires. La littérature et la poésie sont au cœur de leurs créations culturelles. Explorateurs de territoires aussi variés que le théâtre, la danse, les performances, la musique, les installations sonores, les arts plastiques constituent leur univers. Un univers tourné autour des mots, pour les mettre en voix, en musique, en corps, et ainsi ouvrir les portes de la réflexion, des émotions et du partage.

**Emmanuel Fougeray**

**Plus d'infos**

@centrecultureldevitry • centre-culturel-vitry.fr

# Paroles d'assos

## Événement divers

### SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE VITRY

Du 30 avril au 17 mai, découvrez la nouvelle exposition portée par la SHV « 1945, Vitry libérée - mémoire de la déportation » à la **Maison du Tourisme et des Projets**, en collaboration avec l'AFMD et son exposition « Les déporté.e.s du Val-de-Marne ». **Séance de dédicaces par Gabriel Dufay et lecture des textes de Paul Valet vendredi 16 mai à 19h.**  
Plus d'infos sur [histoirevitry94.com](http://histoirevitry94.com)

### DANSE QUI VIVE

L'association **DanseQuiVive!** de musiques et danses traditionnelles, vous invite au bal Folk mensuel ouvert à toutes et tous, le second mercredi de chaque mois de 19h30 à 22h, salle Auber, 18 rue Auber à Vitry sur Seine.  
**Mercredi 14 mai 2025 de 19h30 à 22h**  
**Mercredi 11 juin 2025 de 19h30 à 22h**  
Auberge Espagnole,  
Plus d'infos sur le site; <https://dansequivive.fr/>

## Cinéma

### Art et Mémoire au Maghreb

**Art et mémoire au Maghreb** programme, avec les 3 Cinés Robespierre, la projection du **film tunisien «Bochra» lundi 26 mai à 20h.** La projection sera suivie d'un débat en présence du **réalisateur, Jilani Saadi, et du personnage principal du film : Bochra Belhaj Hmida.** Ce film documentaire, qui donne à voir le quotidien et l'engagement d'une avocate tunisienne pour la défense des droits des femmes dans son pays, est projeté à Vitry pour la première fois en France.

### KANAL ST MARTIN ET UCV

Le 10 mai, **Kanal St Martin** participera à la commémoration de l'abolition de l'escalavage à la **Bibliothèque Nelson Mandela**, avec la présentation de la vie, des engagements et des textes d'Auguste La-caussade. **Dès 14h**, venez assister à une écoute musicale, suivie d'une lecture de textes et d'un cinéclub inédit, terminée par une animation musicale (gwoka) par **Union Caribéen Vitriot.**

### CERCLE LILAS

L'association **Cercle lilas** propose chaque troisième mardi du mois un atelier de découverte de l'Ostéo éveil, permettant d'ouvrir au bien être corporel et à la sécurité dans les mouvements. **Séances mardi 20 mai et mardi 15 juin de 19h à 21h au Centre de quartier Colonel Fabien** (salle haute A) 3/5 rue Verte à Vitry-sur-Seine. Inscription obligatoire auprès de **Fabrice Baudart**, au 06 74 44 22 32 ou [fabrice.baudart@outlook.fr](mailto:fabrice.baudart@outlook.fr)

## Sortie

### MRAP

Le MRAP organise **une sortie au Palais de la Porte Dorée** pour y découvrir le lieu, ses ressources et la trace de l'histoire coloniale qui l'imprègne.  
**Visite guidée le mercredi 11 juin à 15h15.**  
Rendez-vous sur place à 15h.  
Maximum 20 personnes. **Prix : 5€**  
**Inscriptions auprès du secrétariat du Centre Culturel de Vitry jusqu'au 30 mai 2025.**  
**Règlement en espèces. Faire l'appoint.**

Propos recueillis par **Ameline Faure**

## Fête du Lilas

L'invitation associative à laquelle se doit de participer tout.e bon.ne vitriot.e aura lieu cette année le **dimanche 25 mai de 10h à 18h.** Il s'agit bien entendu du **village associatif des Fêtes du Lilas** qui ouvrira ses portes au **parc Joliot Curie** avec la participation de nombreuses associations dont la grande majorité est adhérente du Centre Culturel. Son équipe aura quant à elle à cœur et le plaisir de vous accueillir pour échanger sur ses programmations, sans oublier, pour les plus jeunes, le plaisir de retrouver notre célèbre maître des ballons **Nico Verballons.** Gageons que vous serez nombreux à venir nous rejoindre avec ou sans billet d'invitation !

**Emmanuel Fougeray**

### Petit +

à ne pas  
manquer !

**Le Cie le Grand Saut vous invite à son spectacle de fin d'année !**

Rendez-vous **les 15 et 16 mai 2025 à 20h30 au Théâtre Aleph**, 30 Rue Christophe Colomb, 94200 Ivry-sur-Seine pour découvrir l'épopée théâtre **«Le Cercle de Craie caucasien»** de Bertolt Brecht (traduite par Georges Proser) ; pièce interprétée par les comédiens adultes amateurs de la compagnie et mise en scène par **Eléonore Haentjens.**

**Résumé :** Dans l'ancien temps, près des montagnes caucasiennes, une fille de cuisine abandonne tout pour sauver le fils du gouverneur lors d'un soulèvement révolutionnaire...

**Le lien de réservation :** <https://www.billetreduc.com/368720/evt.htm>

**Renseignements :** [legrandsaut.cie@gmail.com](mailto:legrandsaut.cie@gmail.com)

# Retour en images

Avec l'hiver qui laisse sa place au printemps, les initiatives associatives bourgeonnent et fleurissent à un rythme effréné. Cap sur ce qui s'est passé :

04/03/2025



## Exposition : Rétrospective à Yvonne et Pierre Confais

Voilà un hommage à succès en l'honneur de deux chevilles ouvrières de l'UAPV qui ne nous aura pas laissé de marbre...

08/03/2025



## Récital : Au son des histoires des femmes compositrices

Quand piano, chant et connaissance ne font qu'un, l'oreille est comblée, et l'auditoire aussi !

13/03/2025



## Carte blanche : Les Trois Drôles de Dames

Trois femmes, trois artistes, trois amies, et bien plus de visiteurs se sont retrouvés pour profiter et partager !

15/03/2025



## Journée internationale des Droits des Femmes

Femmes Solidaires et FEDACH ont admirablement célébré les femmes du monde et leur liberté créative !

19/03/2025



## Sortie : "L'Esprit du geste"

Une promenade enrichissante à l'Institut des Cultures d'Islam à travers les savoir faire traditionnels internationaux.

22&23/03/2025



## Semaine de la Langue française et de la Francophonie

Candidats de tous les âges et tous les horizons ont relevé les défis de lecture et d'écriture en s'amusant !

04/04/2025



## Exposition : Fonds marins

Encore une expo, et un nouveau thème complexe et fascinant relevé avec brio par les membres de l'association PAV.

12/04/2025



## Spectacle jeune public : Alice au pays des merveilles

Petits et grands ont été emportés par le récit et les notes délicates de Cristal qui Songe et le Grimoire Funambule...

Ameline Faure



# Agenda

## mai/juin

### MAI

**Du 30/04 au 17/05**

Exposition SHV «1945, Vitry libérée - Mémoire de la déportation» • Maison du Tourisme et des Projets • p.6  
Finissage de l'exposition avec dédicaces et lectures de textes le 16 mai à 19h. [Plus d'infos : histoirevitry94.com](http://histoirevitry94.com)

**10/05**

Commémoration de l'abolition de l'esclavage avec Kanal St Martin • Bibliothèque Nelson Mandela • p.6

**10/05**

Balade mémorielle sur les traces de Vitry 1939-1945. [Plus d'infos : histoirevitry94.com](http://histoirevitry94.com)

**14/05**

Bal Folk Mensuel de DanseQui Vive ! • p.6 [Plus d'infos : dansequivive.fr](http://dansequivive.fr)

**Du 14/05 au 16/05**

Festival Histoires à Emporter • Nouveau Gare au Théâtre • p.4

**Les 15/05 & 16/05**

Pièce Cie Le Grand Saut • Théâtre Aleph • p.6

**20/05**

Atelier découverte Ostéo éveil avec Cercle Lilas • Centre de quartier Colonel Fabien • p.6

**Du 20/05 au 28/05**

Carte Blanche Nathalie Bibas • Maison de la Vie Associative • p.3

Conférence le 20 mai à 18h dans la salle Victor Hugo, suivi du vernissage de l'exposition

**25/05**

Village associatif aux Fêtes du Lilas • Parc Joliot-Curie • p.6

**26/05**

Projection-débat du film «Bohra» avec Art et Mémoire au Maghreb • 3 Cinés Robespierre • p.6

[Plus d'infos : 3cines.vitry94.fr](http://3cines.vitry94.fr)

### JUIN

**11/06**

Bal Mensuel de DanseQuiVive ! • p.6. [Plus d'infos : dansequivive.fr](http://dansequivive.fr)

**11/06**

Sortie «Palais de la Porte Dorée, trace de l'histoire coloniale» avec le MRAP • Palais de la Porte Dorée • p.6

**Du 14/06 au 22/06**

Carte Blanche Savoir faire • Maison de la Vie Associative • p.3

Inauguration de l'exposition le 14 juin

**15/06**

Atelier découverte Ostéo éveil avec Cercle Lilas • Centre de quartier Colonel Fabien • p.6

### FÊTES DE QUARTIER

#### LE PLATEAU

Le samedi 14 juin de 10h à 18h / Maison des Vitry Haut avec AVS et Kanou

#### PORT-À-L'ANGLAIS

Le dimanche 15 juin / Square Charles Fourier avec Association de quartier, Vitry Livres Echanges, la Ressourcerie du Spectacle

#### COMMUNE DE PARIS

Le dimanche 22 juin de 13h à 18h / Ecole Jules Verne avec Espace Les Monis, ASCV, Union Caribéen Vitriot

#### Centre Culturel de Vitry

36, rue Audigeois, 94400 Vitry-sur-Seine

Tél. : 01 79 61 60 80

Courriel : [centre.culturel@mairie-vitry94.fr](mailto:centre.culturel@mairie-vitry94.fr)

Réseaux Sociaux : [@centrecultureldevitry](https://www.instagram.com/centrecultureldevitry)  
[www.centre-culturel-vitry.fr](http://www.centre-culturel-vitry.fr)

#### Horaires :

Le lundi de 14h à 18h.

Du mardi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h.